



# Passaporto delle lingue Europass

Parte del Portafoglio linguistico europeo messo a punto dal Consiglio d'Europa



COGNOME(I) NOME(I)	BAITA GIADA
Data di nascita (*)	12/03/1995
Madrelingua(e)	ITALIANA
Altra(e) lingua(e)	INGLESE / SPAGNOLO

INGLESE				
Autovalutazione delle competenze linguistiche (**)				
Comprensione		Parlato		Scritto
Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
C1	C1	B2	B2	C1
Diploma(i) o certificato(i) (**)				
Titolo del(i) diploma(i) o certificato(i)		Ente erogatore	Data	Livello europeo (***)
/		/	/	/
Esperienza(e) linguistica(che) (**)				
Descrizione			Da	A
/			/	/

SPAGNOLO				
Autovalutazione delle competenze linguistiche (**)				
Comprensione		Parlato		Scritto
Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
C1	C1	C1	C1	C1
Diploma(i) o certificato(i) (**)				
Titolo del(i) diploma(i) o certificato(i)		Ente erogatore	Data	Livello europeo (***)
DIPLOMA DELE		INSTITUTO CERVANTES MADRID	31/07/2013	B2
Esperienza(e) linguistica(che) (**)				
Descrizione			Da	A
/			/	/

(\*) Le voci contraddistinte da un asterisco sono facoltative (\*\*) V. griglia di autovalutazione sul retro (\*\*\*) Il livello del Quadro europeo comune di riferimento (CEF) se specificato sul diploma originale.

### Nota esplicativa

Il Passaporto fa parte del Portfolio Europeo delle Lingue messo a punto dal Consiglio d'Europa. Si avvale dei 6 livelli europei del Quadro europeo comune di riferimento per le lingue (CEF) per registrare il livello di capacità linguistica raggiunto secondo un format standard. Per maggiori informazioni sul Passaporto delle lingue Europass: <http://europass.cedefop.europa.eu> - Per maggiori informazioni sul Portfolio Europeo delle Lingue: [www.coe.int/portfolio](http://www.coe.int/portfolio)  
 Il modello del Passaporto delle lingue Europass può essere scaricato gratuitamente dai succitati siti web.  
 © 2004 Consiglio d'Europa e Comunità europee 20060628

01/12/2022

Giada Baita



COGNOME(I) NOME(I) *Muzychuk Lyudmyla*  
 Data di nascita (\*) *15/09/1976*  
 Madrelingua(e) *Ucraino*  
 Altra(e) lingua(e) *Italiano Inglese*

## Italiano

### Autovalutazione delle competenze linguistiche (\*\*)

Comprensione		Parlato		Scritto
Ascolto	Letture	Interazione	Produzione orale	
<i>C2</i>	<i>C2</i>	<i>C2</i>	<i>C2</i>	<i>C2</i>

### Diploma(i) o certificato(i) (\*)

Titolo del(i) diploma(i) o certificato(i)	Ente erogatore	Data	Livello europeo (***)
<i>Diploma Licenza Media Equipollenza Diploma</i>	<i>Ministero dell'istruzione dell'Università e della Ricerca Ufficio XV Ambito Ter.</i>	<i>25/04/2016</i>	

### Esperienza(e) linguistica(che) (\*)

Descrizione	Da	A
<i>1500 in Italia</i>	<i>2002</i>	

### Autovalutazione delle competenze linguistiche (\*\*)

Comprensione		Parlato		Scritto
Ascolto	Letture	Interazione	Produzione orale	
<i>C2</i>	<i>C2</i>	<i>C1</i>	<i>C1</i>	<i>B2</i>

### Diploma(i) o certificato(i) (\*)

Titolo del(i) diploma(i) o certificato(i)	Ente erogatore	Data	Livello europeo (***)

### Esperienza(e) linguistica(che) (\*)

Descrizione	Da	A
<i>HO RISIATO a Londra</i>	<i>2014</i>	<i>2019</i>

(\*) Le voci contraddistinte da un asterisco sono facoltative (\*\*) V. griglia di autovalutazione sul retro (\*\*\*) Il livello del Quadro europeo comune di riferimento (CEF) se specificato sul diploma originale.

*18/05/2023*



#### Nota esplicitiva

Il Passaporto fa parte del Portafoglio Europeo delle Lingue messo a punto dal Consiglio d'Europa. Si avvale dei 6 livelli europei del Quadro europeo comune di riferimento per le lingue (CEF) per registrare il livello di capacità linguistica raggiunto secondo un format standard.

Per maggiori informazioni sul Passaporto delle lingue Europass: <http://europass.cedefop.europa.eu> - Per maggiori informazioni sul Portafoglio Europeo delle Lingue: [www.coe.int/portfolio](http://www.coe.int/portfolio)

Il modello del Passaporto delle lingue Europass può essere scaricato gratuitamente dai succitati siti web.

© 2004 Consiglio d'Europa e Comunità europee 20060628



**COGNOME(I) NOME(I)**

**Data di nascita (\*)**

**Madrelingua(e)**

**Altra(e) lingua(e)**

**Italiano**

**Autovalutazione delle competenze linguistiche (\*\*)**

Comprensione		Parlato		Scritto
Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
C2	C2	C2	C2	C2

**Diploma(i) o certificato(i) (\*)**

Titolo del(i) diploma(i) o certificato(i)	Ente erogatore	Data	Livello europeo (***)

**Esperienza(e) linguistica(che) (\*)**

Descrizione	Da	A
Livello A1 in Ucraina dal 1995		

**Inglese**

**Autovalutazione delle competenze linguistiche (\*\*)**

Comprensione		Parlato		Scritto
Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
C2	C2	C2	C2	C2

**Diploma(i) o certificato(i) (\*)**

Titolo del(i) diploma(i) o certificato(i)	Ente erogatore	Data	Livello europeo (***)
CORSO MAGISTRALE DI LINGUE E LETTERATURA STRANIERA	Università Lingue Kiev (Ucraina)		

**Esperienza(e) linguistica(che) (\*)**

Descrizione	Da	A

(\*) Le voci contraddistinte da un asterisco sono facoltative (\*\*) V. griglia di autovalutazione sul retro (\*\*\*) Il livello del Quadro europeo comune di riferimento (CEF) se specificato sul diploma originale.

18/09/2023



**Nota esplicitiva**

Il Passaporto fa parte del Portfolio Europeo delle Lingue messo a punto dal Consiglio d'Europa. Si avvale dei 6 livelli europei del Quadro europeo comune di riferimento per le lingue (CEF) per registrare il livello di capacità linguistica raggiunto secondo un format standard.

Per maggiori informazioni sul Passaporto delle lingue Europass: <http://europass.cedefop.europa.eu> - Per maggiori informazioni sul Portfolio Europeo delle Lingue: [www.coe.int/portfolio](http://www.coe.int/portfolio)

Il modello del Passaporto delle lingue Europass può essere scaricato gratuitamente dai succitati siti web.

© 2004 Consiglio d'Europa e Comunità europee 20060628



COGNOME(I) NOME(I)

Data di nascita (\*)

Madrelingua(e)

Altra(e) lingua(e)

**ITALIANO**

**Autovalutazione delle competenze linguistiche (\*)**

Comprensione		Parlato		Scritto
Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
C2	C2	C2	C2	C2

**Diploma(i) o certificato(i) (\*)**

Titolo del(i) diploma(i) o certificato(i)	Ente erogatore	Data	Livello europeo (**)
			C2

**Esperienza(e) linguistica(che) (\*)**

Descrizione	Da	A
Vari studi in Italia dal 2000		

**FRANCESE**

**Autovalutazione delle competenze linguistiche (\*)**

Comprensione		Parlato		Scritto
Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
C2	C2	C2	C2	C2

**Diploma(i) o certificato(i) (\*)**

Titolo del(i) diploma(i) o certificato(i)	Ente erogatore	Data	Livello europeo (**)
Baccalauréat. Gestion des Entreprises			C2

**Esperienza(e) linguistica(che) (\*)**

Descrizione	Da	A

(\*) Le voci contraddistinte da un asterisco sono facoltative (\*\*) V. griglia di autovalutazione sul retro (\*\*\*) Il livello del Quadro europeo comune di riferimento (CEF) se specificato sul diploma originale.

18/05/2023 Kouifi Nadia

**Nota esplicitiva**  
 Il Passaporto fa parte del Portfolio Europeo delle Lingue messo a punto dal Consiglio d'Europa. Si avvale dei 6 livelli europei del Quadro europeo comune di riferimento per le lingue (CEF) per registrare il livello di capacità linguistica raggiunto secondo un format standard.  
 Per maggiori informazioni sul Passaporto delle lingue Europass: <http://europass.cedefop.europa.eu> - Per maggiori informazioni sul Portfolio Europeo delle Lingue: [www.coe.int/portfolio](http://www.coe.int/portfolio)  
 Il modello del Passaporto delle lingue Europass può essere scaricato gratuitamente dai succitati siti web.  
 © 2004 Consiglio d'Europa e Comunità europee 20060628





**COGNOME(I) NOME(I)** SODORMAN MARIA NOVELLA

Data di nascita (\*) 14/06/1996

Madrelingua(e) ITALIANO

Altra(e) lingua(e) INGLESE

### Autovalutazione delle competenze linguistiche (\*\*)

Comprensione		Parlato		Scritto
Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
C1	C1	C1	C1	C1

### Diploma(i) o certificato(i) (\*)

Titolo del(i) diploma(i) o certificato(i)	Ente erogatore	Data	Livello europeo (***)

### Esperienza(e) linguistica(che) (\*)

Descrizione	Da	A
ERASMUS + IN SVEZIA CON CONSEGUIMENTO DI 30CFU IN LINGUA INGLESE.	8/2017	1/2018

### Autovalutazione delle competenze linguistiche (\*\*)

Comprensione		Parlato		Scritto
Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	

### Diploma(i) o certificato(i) (\*)

Titolo del(i) diploma(i) o certificato(i)	Ente erogatore	Data	Livello europeo (***)

### Esperienza(e) linguistica(che) (\*)

Descrizione	Da	A

(\*) Le voci contraddistinte da un asterisco sono facoltative (\*\*) V. griglia di autovalutazione sul retro (\*\*\*) Il livello del Quadro europeo comune di riferimento (CEF) se specificato sul diploma originale.

UD, 16/5/2023

Maria Novella Sodorman

#### Nota esplicativa

Il Passaporto fa parte del Portfolio Europeo delle Lingue messo a punto dal Consiglio d'Europa. Si avvale dei 6 livelli europei del Quadro europeo comune di riferimento per le lingue (CEF) per registrare il livello di capacità linguistica raggiunto secondo un format standard.

Per maggiori informazioni sul Passaporto delle lingue Europass: <http://europass.cedefop.europa.eu> - Per maggiori informazioni sul Portfolio Europeo delle Lingue: [www.coe.int/portfolio](http://www.coe.int/portfolio)

Il modello del Passaporto delle lingue Europass può essere scaricato gratuitamente dai succitati siti web.

© 2004 Consiglio d'Europa e Comunità europee 20060628

Cognome... SODORMAN  
 Nome... MARIA NOVELLA  
 nato il... 14/08/1996  
 (atto n. .... 745 P. .... I. S. .... A. .... )  
 a... UDINE (..... )  
 Cittadinanza... ITALIANA  
 Residenza... UDINE  
 Via... VIALE VENEZIA 140  
 Stato civile... STATO LIBERO  
 Professione... STUDENTESSA  
 CONNOTATI E CONTRASSEGNI SALIENTI  
 Statura... 1,70  
 Capelli... castani  
 Occhi... castani  
 Segni particolari... //



Firma del titolare *Maria Novella Sodorman*  
 UDINE il 02/08/2016  
 IL SINDACO  
 Delegato del Sindaco  
 ANTONIO MANUCCI

Impronta del dito indice sinistro



REPUBBLICA ITALIANA



COMUNE DI UDINE

CARTA D'IDENTITA'

N° AX 6687877

DI SODORMAN MARIA NOVELLA

GRIGLIA PER L'AUTOVALUTAZIONE

	A1	A2	B1	B2	C1	C2	
C O M P R E N S I O N E	Ascolto	Riesco a riconoscere parole che mi sono familiari ed espressioni molto semplici riferite a me stesso, alla mia famiglia e al mio ambiente, purché le persone parlino lentamente e chiaramente.	Riesco a capire espressioni e parole di uso molto frequente relative a ciò che mi riguarda direttamente (per esempio informazioni di base sulla mia persona e sulla mia famiglia, gli acquisti, l'ambiente circostante e il lavoro). Riesco ad afferrare l'essenziale di messaggi e annunci brevi, semplici e chiari.	Riesco a capire gli elementi principali in un discorso chiaro in lingua standard su argomenti familiari, che affronto frequentemente al lavoro, a scuola, nel tempo libero ecc. Riesco a capire l'essenziale di molte trasmissioni radiofoniche e televisive su argomenti di attualità o temi di mio interesse personale o professionale, purché il discorso sia relativamente lento e chiaro.	Riesco a capire discorsi di una certa lunghezza e conferenze e a seguire argomentazioni anche complesse purché il tema mi sia relativamente familiare. Riesco a capire la maggior parte dei notiziari e delle trasmissioni TV che riguardano fatti d'attualità e la maggior parte dei film in lingua standard.	Riesco a capire un discorso lungo anche se non è chiaramente strutturato e le relazioni non vengono segnalate, ma rimangono implicite. Riesco a capire senza troppo sforzo le trasmissioni televisive e i film.	Non ho nessuna difficoltà a capire qualsiasi lingua parlata, sia dal vivo sia trasmessa, anche se il discorso è tenuto in modo veloce da un madrelingua, purché abbia il tempo di abituarli all'accento.
	Letture	Riesco a capire i nomi e le persone che mi sono familiari e frasi molto semplici, per esempio quelle di annunci, cartelloni, cataloghi.	Riesco a leggere testi molto brevi e specifici e a trovare informazioni di uso quotidiano, quali pubblicità, programmi, menu e orari. Riesco a capire lettere personali semplici e brevi.	Riesco a capire testi scritti di uso corrente legati alla sfera quotidiana o al lavoro. Riesco a capire la descrizione di avvenimenti, di sentimenti e di desideri contenuta in lettere personali.	Riesco a leggere articoli e relazioni su questioni d'attualità in cui l'autore prende posizione ed esprime un punto di vista determinato. Riesco a comprendere un testo narrativo contemporaneo.	Riesco a capire testi letterari e informativi lunghi e complessi e so apprezzare le differenze di stile. Riesco a capire articoli specialistici e istruzioni tecniche piuttosto lunghe, anche quando non appartengono al mio settore.	Riesco a capire con facilità praticamente tutte le forme di lingua scritta inclusi i testi teorici, strutturalmente o linguisticamente complessi, quali manuali, articoli specialistici e opere letterarie.
	Interazione	Riesco a interagire in modo semplice se l'interlocutore è disposto a ripetere o a riformulare più lentamente certe cose e mi aiuta a formulare ciò che cerco di dire. Riesco a porre e a rispondere a domande semplici su argomenti molto familiari o che riguardano bisogni immediati.	Riesco a comunicare affrontando compiti semplici e di routine che richiedono solo uno scambio semplice e diretto di informazioni su argomenti e attività consuete. Riesco a partecipare a brevi conversazioni, anche se di solito non capisco abbastanza per riuscire a sostenere la conversazione.	Riesco ad affrontare molte delle situazioni che si possono presentare viaggiando in una zona dove si parla la lingua. Riesco a partecipare, senza essermi preparato, a conversazioni su argomenti familiari, di interesse personale o riguardanti la vita quotidiana (per esempio la famiglia, gli hobby, il lavoro, i viaggi e i fatti di attualità).	Riesco a comunicare con un grado di spontaneità e scioltezza sufficiente per interagire in modo normale con parlanti nativi. Riesco a partecipare attivamente a una discussione in contesti familiari, esponendo e sostenendo le mie opinioni.	Riesco ad esprimermi in modo sciolto e spontaneo senza dover cercare troppo le parole. Riesco ad usare la lingua in modo flessibile ed efficace nelle relazioni sociali e professionali. Riesco a formulare idee e opinioni in modo preciso e a collegare abilmente i miei interventi con quelli di altri interlocutori.	Riesco a partecipare senza sforzi a qualsiasi conversazione e discussione ed ho familiarità con le espressioni idiomatiche e colloquiali. Riesco ad esprimermi con scioltezza e a rendere con precisione sottili sfumature di significato. In caso di difficoltà, riesco a ritornare sul discorso e a riformularlo in modo così scorrevole che difficilmente qualcuno se ne accorge.
P A R L A T O	Produzione orale	Riesco a usare espressioni e frasi semplici per descrivere il luogo dove abito e la gente che conosco.	Riesco ad usare una serie di espressioni e frasi per descrivere con parole semplici la mia famiglia ed altre persone, le mie condizioni di vita, la carriera scolastica e il mio lavoro attuale o il più recente.	Riesco a descrivere, collegando semplici espressioni, esperienze ed avvenimenti, i miei sogni, le mie speranze e le mie ambizioni. Riesco a motivare e spiegare brevemente opinioni e progetti. Riesco a narrare una storia e la trama di un libro o di un film e a descrivere le mie impressioni.	Riesco a presentare descrizioni chiare e articolate su argomenti complessi, integrandovi termini secondari, sviluppando punti specifici e concludendo il tutto in modo appropriato.	Riesco a presentare descrizioni o argomentazioni chiare e scorrevoli, in uno stile adeguato al contesto e con una struttura logica efficace, che possa aiutare il destinatario a identificare i punti salienti da rammentare.	
	Produzione scritta	Riesco a scrivere una breve e semplice cartolina, ad esempio per mandare i saluti alle vacanze. Riesco a compilare moduli con dati personali scrivendo per esempio il mio nome, la nazionalità e l'indirizzo sulla scheda di registrazione di un albergo.	Riesco a prendere semplici appunti e a scrivere brevi messaggi su argomenti riguardanti bisogni immediati. Riesco a scrivere una lettera personale molto semplice, per esempio per ringraziare qualcuno.	Riesco a scrivere testi semplici e coerenti su argomenti a me noti o di mio interesse. Riesco a scrivere lettere personali esponendo esperienze e impressioni.	Riesco a scrivere testi chiari e articolati su un'ampia gamma di argomenti che mi interessano. Riesco a scrivere saggi e relazioni, fornendo informazioni e ragioni a favore o contro una determinata opinione. Riesco a scrivere lettere mettendo in evidenza il significato che attribuisco personalmente agli avvenimenti e alle esperienze.	Riesco a scrivere testi chiari e ben strutturati sviluppando analiticamente il mio punto di vista. Riesco a scrivere lettere, saggi e relazioni esponendo argomenti complessi, evidenziando i punti che ritengo salienti. Riesco a scegliere lo stile adatto ai lettori ai quali intendo rivolgermi.	Riesco a scrivere testi chiari, scorrevoli e stilisticamente appropriati. Riesco a scrivere lettere, relazioni e articoli complessi, supportando il contenuto con una struttura logica efficace che aiuti il destinatario a identificare i punti salienti da rammentare. Riesco a scrivere riassunti e recensioni di opere letterarie e di testi specialistici.
PR OD UZI ON E SC RIT TA							